### INFORMATIONSBLATT NATIONALPARK BAYERISCHER WALD





"Mythos Heimat" - eine erfolgreiche Sonderführungsreihe. Seite 10



Die erlebnisreiche Arbeit mit den "Wildnisrehellen" aus der Sicht einer "Praktikantin für die Umweht". Seite 16



Ein Wintermärchen für den Naturfreund – das Besucherangebot im Nachbar-Nationalpark Sumava. Seiten 12/13



Rine Kunstausstellung zum 85. Geburtstag von Anton Ohme Seite 10

### Der Nationalpark als Kulturamt

Von Herbert Pöhnl

Der Nationalpark ist über dreißig Jahre alt und immer noch ungeliebt, auch wenn sich die Situation weitgehend beruhigt hat. Immer noch wiegen der Verlust von Schwammerlplätzen und Wanderfreiheiten und die Dramatik der Totholzflächen schwer, warum soll der Nationalpark begeistern? Zu stark wird am Mythos des "schönen" Waldes fest-



gehalten, wie er in der aufbereiteten Erinnerung verankert worden ist.

Erst allmählich gelingt es der Parkverwaltung, sich aus der Käfer-Diskussion zu befreien und auf die anderen Attraktionen hinzuweisen. Vor allem für den Tourismus stellt der Park einen unverzichtbaren Wirtschaftsimpuls dar, ein riesiges Erholungs- und Erlebnisareal zu Verfügung. Der Park versorgt die Region auch mit Wahrheit, er gibt ihr endlich das lange Reklamierte: den echten Ur-

In den Tälern sind die alten Häuser planiert, die Gärten steril, die Feldraine abgefackelt, die Feuchtgebiete trainiert, die Wälder übernutzt und das Brauchtum verkitscht. Tränen oder Proteste deswegen sind nicht bekannt. Dort ist die Heimat gestorben, nicht in den Hachlagen, man polemisiert und protestiert an der falschen Front. Der herrschende Heimatbegriff ist rückwärts orientiert, reflektierend, nicht gestaltend. Für den wilden Wald Begeisterung zu wecken, wird die Hauptaufgabe der Parkverwaltung der nächsten Jahre. Der Park kann die Klammer sein von den einst unberührten Wäldern hin zu einer neuen Respektierung von Natur, die ja nichts weniger ist als unsere Lebensgrundlage. Der Park ist ein Projekt, das sehr weit in die Zukunft weist.

Um das zu vermitteln und zu verinnerlichen, ist eine zusätzliche Form der Kommunikation notwendig. Eine: die aus der Region kommt, verständisvoll und engagiert. Eine, die auf die Verbindung von Tradition und Neuzeit setzt und eine regionale Identität mit entwickelt, die eigensinnig, selbstbewußt und weltoffen ist.

Seit einigen Jahren onanisiert der Park Sonderführungsreihen mit diesem Ansatz, etwa in "Mythos Heimat": Die Kelten und ihre uralten, später "goldenen" Steige, die Suche nach Karel Klostermann, nach Säumern, Holzhauern und Triftern, das Leben auf den Schachten, die Themen Glas, Jagd oder Architektur oder wie Kinder Wald erleben weitererzählen, wie Literaten ihn beschreiben, Maler zeichnen und Musiker interpretieren.

Diese Aktionen haben sich in die Schnittstelle von Alt und Neu gezwängt und gegenseitiges Verständnis geweckt. Sie haben Altes erlebbar gemacht und das Neue als zwangsläufige Entwicklung erkennen lassen. Mythos kennt keine Veränderung, aber ihn nicht zu nutzen, nicht wahrzunehmen, heißt, ihn gegen sich zu haben.

Hier liegt eine weitere Chance, den wilden Wald "heimatlich" werden zu lassen, als dominantes Kriterium von Tradition und Jetztzeit, ihn nach den Jahrhunderten der harten Nutzung nun mit Behutsamkeit und Respekt zu

Die Nationalparkverwaltung wird diesen immerwährenden Job des schwierigen Ausgleiches zwischen Natur und Zivilisation weitgehend alleine verrichten müssen. Bei jeder Gelegenheit werden die jeweils Benachteiligten die "Fremdbestimmung" benörgeln und "Benachteiligungen" öffentlich beklagen. Denn der Park stellt die Grundfrage nach der Akzeptanz von Neuem, Unbekanntem. Seine Verwaltung ist wenig Forst-aber viel Kulturamt, ihr wird noch viel unkonventionelles Handeln abverlangt. Es bleibt spannend.

Nationalparkverwaltung nimmt die Wegesicherung überaus ernst

### Morsche Bäume und dürre Äste - keine Gefahr für Wanderer?

über den Grenzkamm des bayerisch-böhmischen Waldmeers hinweg fegen,

knackt es so richtig im "Gebälk" des "Grünen Dachs" Europas, denn die abgestorbenen Bäume lassen ihre morschen Aste fallen oder brechen in sich zusammen.

Damit aber niemand zu Schaden kommt, nimmt es die Nationalparkverwaltung mit der Sorgfaltspflicht genau und führt umfangreiche Sicherungsmaßnahmen entlang von Straßen und Wanderwegen durch.

#### Dienstanweisung zur Verkehrssicherung

Nationalpark-Chef Karl Friedrich Sinner gab dazu eine entsprechende Dienstanweisung heraus. "Entlang öffentlicher Straßen und bebauter Bahnlinien, Grundstücke sowie an Rastund Parkplätzen sind die gleichen Sorgfaltspflichten zu beachten, wie sie im Wirt-schaftswald für jeden Waldbesitzer gelten. Das heißt, jeder Baum, von dem eine Gefahr ausgeht bzw. ausgehen kann, ist grundsätzlich zu beseitigen."

Die Folgen davon sind oft breite Schneisen und kreuz und quer neben den Wanderwegen liegendes Totholz. Ein solcher Anblick stößt nicht bei allen Naturfreunden auf Gegenliebe, weshalb es oft vieler Gespräche durch die Nationalparkbediensteten bedurfte, um diese Eingriffe zu erklären.

Ein Großteil dieser Sicherungsmaßnahmen sei bereits erledigt, erklärt Sinner, der guten Gewissens sagen Nationalpark Besucher



Wenn Wind und Sturm durch herabfallendes Geäst nenbereich hängende Gipverletzt wurde.

Im kommenden Jahr will man verstärkt ein Augenmerk auf Besucherschwerpunkte richten.

Sinner; "Hier ist eine hohe Sorgfaltspflicht bei der Beseitigung aller erkennharen Gefährdungsrisiken gefordert. Gleiches gilt für die im Waldspielgelände sowie an den im engeren Umfeld der Kinder- und Jugendbildungsstätten (Jugendwaldheim und Wildniscamp am Falkenstein) verlaufenden Wanderwege.

Im Rahmen regelmäßiger Kontrollen und nach Stürmen ist auch auf die Gefahr

#### Regelmäßige Kontrollgänge

durch herabstürzende Totäste zu achten, hat Sinner angeordnet. Dies gelte vor allem entlang der der stark frequentierten Hauptwanderwege in den Totholzgebieten zwischen Rachel und Laisen.

Hierzu sind beiderseits der markierten Wanderwege alle abgestorbenen Bäume, von denen eine Gefährdung ausgehen kann, auf einer Tiefe von bis zu einer Baumlänge umzuziehen hzw. zu kappen.

An allen übrigen markierten Wanderwegen, Radwegen und Loipen sowie ent-lang von Waldwegen im Falkenstein-Rachel-Gebiet und entlang von Straßen, deren Benutzung Dritten gestattet ist (z. B. Gemeindeange-stellte, Hüttenwirte) sind die Bäume beiderseits des Weges im Hinblick auf ein konkretes Gefährdungsrisiko zu begutachten und angebrochene Stämme und im Kro-

felstücke umgehend zu beseitigen, nicht jedoch generell stehende tote Bäume.

Sofern markierte Wanderwege auf längerer Strecke durch Totholzbereiche führen, werden neben speziellen Hinweisen an den Ausgangspunkten der Wegstrecken in regelmäßigen Ab-ständen Schutzzonen - Bereiche in denen keine Gefahr durch umstürzendes Totholz besteht - eingerichtet, um Besuchern bei plötzlich aufkommenden Sturmböen innerhalb 30 Minuten Gehzeit Zufluchtsmöglichkeiten zu hieten.

Auch die bestehenden Schutzhütten bieten den Besuchern Sicherheit.

#### Erlebniswege bleiben unberührt

An Erlebniswegen, die angelegt wurden, um den Besuchern besonders ein-drucksvoll die natürliche Entwicklung der Wälder zu präsentieren (Seelensteig, Hochwaldsteig, Aufichtenwaldsteg und Urwald-Erlebnisweg), jedoch nicht mar-kiert sind, findet grundsätzlich keine Verkehrssicherung statt. Die Benutzung dieser Wege erfolge deshalb, so Sinners Hinweis an die Bevölkerung, generell auf eigene Gefahr, Bei starkem Wind ist die Benutzung dieser Wege generell nicht ge-

Kein Leid geschehen soll jedoch höhlenbewohnen-den Vogel-oder Säugetierarten. Während der Brut-und Aufzuchtperiode werden grundsätzlich keine der "bewohnten" dürren Bäume ge-Egon M. Binder



Mit einer Sollbruchstelle versehen werden die dürren Bäume entlang der Wanderwege umgezogen und vermitteln so einen natürlichen Eindruck.

#### Band Nr. 14 der Wissenschaftlichen Schriftenreihe der Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald erschienen



Bereits die Titelseite lässt das neue Layout erkennen.

### Waldentwicklung im Bergwald nach Windwurf und Borkenkäfer

Nach mehrjähriger Unterbrechung hat die Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald in diesem Herbst wieder einen Band der Wissenschaftlichen Reihe herausgegeben. Die 184 Seiten umfassende Broschüre mit einschlägigen Karten befasst sich mit den zentralen Themen des Nationalparks der letzten Jahre aus Sicht der

Forschung. Sie beinhaltet drei geschlossene Teile:

die Buchdruckermassenvermehrung im Natio-nalpark Bayerischer Wald (Heurich, Reinelt, Fahse),

• die Waldentwicklung nach Windwurf in den Hochlagen des Nationalparks Bayerischer (Jehl)

die Waldentwicklung im

**Fichtenwald** montanen nach großflächigem Borkenkäferbefall im Nationalpark Wald Bayerischer park (Heurich). Die Wissenschaftliche

Reihe wendet sich nicht nur an Fachleute, sondern will vornehmlich bei Laien das Interesse für die Forschungsarbeiten im Nationalpark wecken. Die Sprache wurde deshalb bewusst einfach gehalten, alle Fachbegriffe sind erklärt. Die vielen farbigen Diagramme, Grafiken und Karten machen die Forschungsergebnisse leicht verständlich. Zum Teil ganzseitige Bilder versetzen den Leser in die Lage, beim nächsten Waldspaziergang vieles selbst zu entdecken.

Das Buch ist über die Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald und den Laden Informationszentrum Hans-Eisenmann-Haus zu beziehen und kostet 19,85 Rainer Pöhlmann

Die Borkenkäfersituation im Jahr 2001

# Abermals deutlicher Rückgang des Holzanfalls in der Waldschutzzone

Im Nationalpark sind im Jahr 2001 rund 17 900 fm Käferholz angefallen. Gegen-über dem Vorjahr bedeutet dies nochmals einen deutlichen Rückgang, Im Vergleich zum Jahr 1998, in dem rund 62 600 fm vom Buchdrucker befallene Bäume gefällt wurden mussten, hat sich damit der Holzanfall auf weniger als 30 Prozent verringert. Besonders erfreulich ist, dass der abnehmende Trend seit nunmehr drei Jahren anhält. Der Befallsschwerpunkt lag 2001 - wie im Vorjahr - im Oberen Reschbachtal im Revier

#### Entspannung auch im Privatwald

Auch in den benachbarten Privatwäldern im Land-Freyung-Grafenau zeigt sich ein ähnlich positives Bild. Hier ist der Befall in einer 1 000 m breiten Zone entlang der Parkgrenzen nochmals deutlich zurückgegangen und liegt mittlerweile auf einem Niveau, dassogar für Fichten-Wirtschaftswälder sehr niedrig

#### Handentrindung zum Vorteil der Natur

In sensiblen Bereichen wie Felspartien oder Nassböden werden die vom befallenen Bäume lediglich gefällt, entastet und entrindet. Das entrindete Holz verbleibt als Biomasse und künftiges Keimbett für junge Pflanzen sowie als Lebensraum für Insekten und Pilze im Wald. Insgesamt wurden 2001 rund 1 600 fm Holz (ca. 10 % des Gesamtanfalls) im Nationalpark belassen.

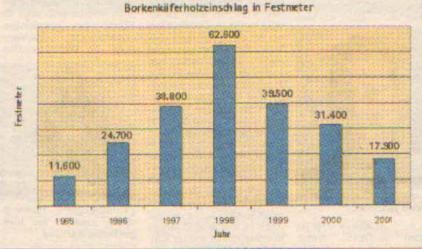
#### Kein Großaufgebot an Waldarbeitern und Maschinen erforderlich

Aufgrund des geringen, oft verstreuten Anfalls konnten die notwendigen Arbeiten weitgehend mit eigenen Arbeitskräften bewältigt werden. Nur wenige Waldarbeiter aus anderen Forstämtern oder von privaten Unternehmern waren in diesem Jahr im Nationalpark eingesetzt. Auch auf den Einsatz eines Speziallastenhubschraubers oder einer Seilkrananlage konnte heuer verzichtet werden.

#### Uberflug des Käfers erfolgreich verhindert

Ein Übergreifen des Borkenkäfers auf benachbarte Wälder wurde auch in die-

sem Jahr erfolgreich verhindert. Vielmehr ist auch im Nationalparkvorfeld Anfall an Kälerholz deutlich zurückgegangen. Es ist zu hoffen, dass sich dieser Trend im nächsten Jahr fortsetzt. Die Nationalparkverwaltung wird auch im kommenden Jahr alles daransetzen, die angrenzenden Walder bestmöglich zu schüt-Franz Baierl



Der Fichtenborkenkäfer wird wegen seines Fraßbildes auch Buchdrucker genannt.

#### Impressum: Unser wilder Wald

Informationsblatt für den Nationalpark Bayerischer Wald

Verleger: Bayer, Staatsministerium für Landwirtschaft und Porsten

Herousgeber: National packyorwaltung Bayerischer Wald

Redaktion: Eniner Föhlmann (Leitung)

Annemarie Schmeller, Rosslinde Kock (Nationalparkver-waltung), Egon Binder, Bainer Schlenz.

Auflage 55 500 Exemplare Enacheting alectain: Dezember 2001 Amelirit von Redaktion und Verlag: Fuyungerstr 2,94481 Graferm

Druck: Neue Presse Verlags-GmbH. Mediemaraike 5, 94036 Passau.

Fotonachweis: Archiv Nationalparkverwaltung Seite 5; Wolfgang Bäuml Seiten 1, 7, 10, 15; Egon Binder Seite 11; Friederike v. Dewitz Seiten 1, 16; Stephan Günther Seiten 1, 10; Michael Haug Seite 5; Marco Heurich Seite 4; Lukas Laux Seite 6. Rainer Pöhlmann (Seiten 1, 2, 3, 4, 6, 10, 11, 15: Rainer Schlenz Seite 14: Hartmut Strunz Seite 5: Michal Valenta Seiten 1, 12, 13. Grafik und Karten: Annemarie Schmeller, Seiten 3, 8, 9; Michal Valenta Seite 13.

### Kehrt Meister Isegrimm in die bayerisch-böhmischen Grenzwälder zurück? - Beobachtungen sprechen dafür

# Wo der Wolf jagt, wächst der Wald

Herr Heurich, Sie sind als stellpertretender Leiter des Sachgebietes Foischung und Dokumenta tion an der Nationalparkverwaltung u. u. für die Wildtierbiologie verantwortlich und dadurch mit dem Thema Walt bas tens ventrant. Können in unserer stark vom Menbeeinflusston schun Landschaft überhaupt noch Wölfe leben?

Für viele Menschen sind Wölfe ein Symbol für Wildnis. Man verbindet mit ihnen die großen, vom Menschen noch wenig beeinflussten Naturlandschaften, wie man



Marco Heurick

sie noch in Alaska oder im Osten Rußlands findet. Hierbei handelt es sich allerdings um Rückzugsgebiete, in denen die Tiere die jahrhundertelange Verfolgung durch den Menschen überlebt haben. Tatsächlich können Wölfe als sehr anpassungsfähige Tiere aber auch in stark vom Menschen veränderten Gebieten leben. Entscheidend ist also nicht die Qualität des Lebensraumes, sondern die Toleranz. die den Wölfen durch uns Menschen entgegengebracht wird. Wo genügend Nahrung in Form von Rehen und Hirschen und ungestörte Tageseinstände zur Verfügung stehen, nutzen Wölfe sogar die Randbereiche von Großstädten, wie dies beispielsweise in der Umgebung von Rom beobachtet wurde, Was für die Vorone von Rom gilt, gilt erst recht für den Bayerischen Wald. So kommt eine von der Nationalparkverwaltung stellte Lebensraumanalyse zu dem Ergebnis, dass im Großraum Böhmerwald Innerer Bayerischer Wald ca. 100 bis 140 Wölfe leben

In den leteten fahren gab zen über Beobachtungen pan Wölfen. Gibt es altmell Wille in unseren Waldern, speziell im Nationalpark<sup>3</sup>

1874 wird als Jahr der Ausrottung der Wölle im Bühmerwald angesehen. Seitdem kam es allerdings immer wieder zu einer Zuwanderung von Einzeltieren. Eine erfolgreiche Aufzucht von Jungtieren konnte jedoch nicht benbachtet werden. Auch heute gibt es in mehr oder weniger regelmäßigen Abständen immer wieder Hinweise auf die Anwesenheit von einzelnen Wölfen, selbst von Rudeln mit sechs bis acht Tieren wird berichtet. Das Problem besteht allerdings durin, dass man die Hinweise meist nicht mehr nachprüfen kann, da die betreffenden Tiere nicht bis zum Eintreffen von Fachleuten warten. Hinweise auf des Vorkommen ganzer Rudel konnten bisher nicht bestätigt werden (Ausnahme: nach dem Ausbruch aus dem Tier-Freigelände im Jahr 1976). Bemerkenswert ist, dass seinerzeit zwölf Wölfe zur Strecke gebracht wurden, obwohl nur neun ausgebrochen waren. Auch in den letzten Jahren konnten immer wieder Wölfe festgestellt werden. So wurde 1994 ein Wolf in der Nähe von Bayerisch Eisenstein von einem Zug überfahren, 1996 wurde bei Rohrbach ein Wolf von einem Jäger erschossen und 1998 wurde ein Wolf in der Nahe des Lipno-Stausces überfahren. Auch im letzten Winter häuften sich Beobachtungen eines wolfsähnlichen Tieres, die jedoch nicht bestätigt werden konnten.

Lassen sich Wölfe an Hand von Spuren oder Rotigentifizieren?

Von den anderen Tieren

von 8 bis 11 cm and einer Breite von 6,5 bis 10 cm viel größer als die des Fuchses mit ca. 5 bis 6 cm. Pfotenabdrücke vom Luchs können zwar auch so groß wie beim Wolf sein, sind aber rund und die Krallen drücken sich nicht im Schnee oder feuchten Boden ab. Schwieriger ist die Unterscheidung von Wolf und großen Hunderassen, da hier die Pfotenabdrücke mehr oder weniger identisch sind. Nur das Verhalten kann hier Hinweise auf die Zuordnung geben. Findet man Pfotenabdrücke weit entfernt von menschlichen Spuren und zeigt die Führte ein geradliniges, "zielstrebiges" Schnüren steigt die Wahrscheinlich-



Verdächtiger" Pfotenabdruck, entdeckt bei Klingenbrunn-Bahnhof

keit, dass es sich um einen Wolf handelt. Allerdings können verwilderte Hunde ein ähnliches Verhalten zeigen. Auch Sichtbeobachtungen sind nicht immer eindeutig, da Hunderassen wie der Deutsche Schäferhund, Malamute oder Husky insbesondere in der Dämmerung kaum von Wölfen zu unterscheiden sind. Eindeutige Hinweise liefert die Untersuchung von zu Tode gekommenen Tieren. Mit dem genetischen Fingerabdruck ist es seit wenigen Jahren möglich, die Tiere anhand



Im Böhmerwald kam es die letzten Jahre immer wieder zu einzelnen Wolfsbeobachtungen.

unserer Wälder kann man den Walf eindeutig unterscheiden Seine Pfotenabdrücke sind mit einer Länge von Losungsproben zu unterscheiden. Nur Mischlinge, wie sie in Form des Tschechischen Wolfshun-



Rehriß im Reschbachtal. Obwohl einiges für einen Wolfsriß sprach, konnte durch genetische Analyse ein Hund als "Täter" ermittelt werden.

des auch im Böhmerwald gezüchtet werden, können nicht immer eindeutig bestimmt werden.

Wo sehen Sie Konfliktpotential bel einer möglichen. Rückwanderung

Die Problembereiche sind durch die Nahrungsgewohnheiten der Wölfe schon vorgegeben. Sie ernähren sich vor allem von Rehen und Hirschen. Die Übergriffe auf Haustiere dürften sich in Grenzen halten, weil das Vieh die Nacht meist in Ställen verbringt. Problematisch ist jedoch die Gatterhaltung von Rot- und Damwild in unmittelbarer Nahe zum Wald. Die weitaus größeren Konflikte sind wohl im Bereich der Jagd zu erwarten, weil die Wölfe ihre Beutetiere Reh und Rothirsch reduzieren und dadurch der Erfolg der Jäger sinken wird. Auch die bisherige Form des Rothirschmanagements mit großen Winterfütterungen und Wintergattern könnte dann in Frage gestellt werden. Die dort sehr hohen Rothirschkonzentrationen stellen eine leicht erreichbare und z. T. auch die einzige Nahrungsquelle für die Wölfe im Winter dar. Dies könnte dazu führen, dass die Fütterungen nicht mehr angenommen werden und das Rothirschmanagement neu überdacht werden muss. Neben den Konflikten sehe ich uber auch große Chancen. Die Erfahrungen aus Nordamerika zeigen nämlich, dass sich dort, wo Wölfe zurückkehrten, ein regelrechter

Wolfstourismus entwickelt. Ist unt einer raschen

Da eine aktive Wiederansiedlung nach dem Naturschutzgesetz nicht in Frage kommt, müssten die Tiere aus benachbarten Wolfsvor-

kommen zuwandern. Dass dies möglich ist, zeigt beispielsweise die Entwicklung in Italien. Dort hatten in den 70er Jahren nur noch wenig Tiere in den Abruzzen die jahrhundeπelange Verfol-gung überlebt. Als die Wölfe unter Schutz gestellt wurden, nahm ihre Zahl wieder zu und sie besiedelten weite Teile des Apennin, über-schritten die Grenze zu Frankreich und mittlerweile auch zur Schweiz, Einzelne Wölfe künnen bei Wanderungen Entfernungen zurücklegen, die 100 km weit übersteigen. Die uns nächsten Wolfsvorkommen liegen in der Slowakei und in Westpolen, also in einer Entfernung von nur 350 bzw. 400 km. Damit befindet sich der Böhmerwald in einer vom Wolf leicht zu überwindenden Distanz, Voraussetzung für die Zuwanderung ist allerdings auch ein gewisser Überschuss an Wölfen in Ursprungsgebieten. den Dies ist in der Slowakei zur Zeit nicht gegeben. In Westpolen sieht die Situation für den Wolf günstiger aus, so dass immer wieder Tiere in die neuen Bundesländer abwandern. Im letzten Jahr hat ein kleines Rudel in Sachsen sogar drei Welpen großgezogen.

### Wozu brauchen wir den

Als Endglied in der Nahrungskette hat der Wolf einen großen Einfluß auf die Vorgänge im Ökosystem. Insbesondere die Verteilung aber auch die Bestundeshö he von Rehen und Rothirschen wird maßgeblich durch ihn verändert. Dies hat wiederum einen großen Effekt auf die Waldentwicklung. Nicht umsonst lauter ein russisches Sprichwort Wo der Wolf jagt, wächst der Wald". Egon M Binder

Fluss-Renaturierung wurde fortgesetzt

## Kolbersbach fließt im ursprünglichen Bett

Im Jahr 2000 wurde der erste Abschnitt der im Rahmen der "Allianz der Nationalparkgemeinden" finanzierten Renaturierung des Kolbersbaches abgeschlossen. Unterhalb Lindbergmühle windet sich der Kolbersbach nunmehr wieder auf einer etwa eineinhalb Kilometer langen Strecke in seinen früheren Mäanderschleifen. Schon der erste Schmelzwasserabfluss im

#### Ein ganzes Tal belebt sich nen

März gab der zunächst ruhen Baustelle ein natürliches Gepräge. Je nach Strömungsgeschwindigkeit entstanden vom Wasser sortierte Sand- oder Kiesbänke in den Innenkurven, den sogenannten Gleitufern. An den Prallufern der Kurvenau-Benseiten entstanden teilweise Unterhöhlungen, die sich zu idealen Fischverstecken entwickeln

Die erste Vegetationsperiode hat den zunächst fast völlig bewuchsfreien Flächen, auf denen die dichten Fichtenaufforstungen - zugunsten eines künftigen Auwaldes mit höherem Laubbaumanteil beseifigt wurden, überraschend schnell cine grüne Pflanzendecke verschafft. Ohne Saat oder Pflanzung, offenbar aus den im Waldboden schlummernden Samen, erwuchs eine erste Generation Pionierpflanzen. Auf den humusarmen Rohböden, die vom Aushub der Bachschleifen stammen, läuft die Entwicklung - wie abzusehen - verzögert ab. Dort keimten aber bereits Rohbodenbesiedler wie die Weißerle, die im ursprünglichen Auwald sicher eine dominante Rolle spielte. Ihre Samen wurden von den einzelnen, im gesamten Kolbersbachtal erhalten gebliebenen Bäumen ausgestreut. Es wird sicher spannend, die



Wieder hergestellte Bachschleife im Bereich einer beseitigten Fichtenaufforstung nach dem ersten Schmelzwasserabfluss (Mai 2001).

natürliche Entwicklung von Bachlauf und buntem Vegetationsmosaik in den nächsten Jahren weiter zu verfol-

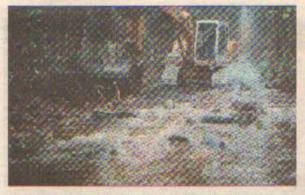
#### Aus dem Korsett der Uferbefestigungen befreit

Die Arbeiten im zweiten, ebenfalls etwa eineinhalb Kilometer langen Abschnitt wurden wiederum unter der Leitung der Nationalparkverwaltung im Herbst 2001 durchgeführt. Sie schlossen auch die Renaturierung eines begradigten Nebenbaches ein. Dieser zweite oberhalb Lindbergmühle gelegene Abschnitt weist deutlich höhere Strömungsgeschwindigkeiten auf. Er hat mit etwa 2% im Vergleich zur Strecke unterhalb des Dorfes ein doppelt so starkes Gefälle. Infolgedessen entwickelte sich dort von Natur aus statt einer natürlichen

Maander- eine Furkations-(Verzweigungs-)Strecke. Dort galt es vor allem die natürliche Dynamik, das bedeutet Ausuferungen und Verzweigungen, wieder zu ermöglichen. Gleichzeitig wurde der Ort Lindbergmühle durch Leitdämme vor Überschwemmungen geschützt. Für diesen anbe-trachts der Vorsorge vor Hochwasserproblemen technisch etwas komplizierteren Teilabschnitt wurde der Planungsauftrag an ein Deggendorfer Ingenieurbüro vergeben.

Nachdem die der Ge-meinde Lindberg als Maßnahmenträger bereitgestellten Fördermittel damit noch nicht ausgeschöpft wuren, konnte die vorsorglich noch im Wasserrechtsverfahren miteingeplante Renaturicrung des ebenfalls zur Holztrift einst begradigten und teilweise verlegten Schleicherbaches im Bereich sciner Einmündung in den Kolbersbach als dritter Abschnitt anschließend noch rechtzeitig vor dem Wintereinbruch durchgeführt werden. Voraussetzung hierfür war die dankenswerterweise erteilte Gestattung an die Gemeinde durch den Grundbesitzer, die Wolffersdorffsche Gutsverwal tung in Oberzwieselau.

Auch während des zweiten und dritten Abschnittes der Renaturierungsmaßnahme fanden sich zahlreiche interessierte Personen und einzelne Gruppen zur Besichtigung der richtungweisenden Renaturierungsmaßnahme in Lindberg ein. Anbetrachts der rohen Baustelle waren manche zunächst erschrocken, staunten aber, wenn man ihnen die sich innerhalb eines Jahres wieder begrünte Talaue des ersten Abschnittes gleich nebenan Hartmut Strunz



Reseitigung der Uferhefestigungen im Bereich einer verbleibenden Bachstrecke (Oktober 2001).

Beispielhaftes Naturschutzmanagement lockt internationale Besuchergruppen

### Naturschutzfachleute aus der ganzen Welt zu Gast im Nationalpark

Der Nationalpark Bayerischer Wald ist mehr denn je ein gefragtes und lohnendes Ziel für hochkarätige Naturschützer aus allen fünf Kontinenten. Dabei handelt es sich bei den Besuchern ferner Länder bei weitem nicht nur um Fachleute aus sog. Entwicklungs-Großschutzgebieten, nein, auch zahlreiche kompetente Gäste aus längst etablierten und hochgelobten Nationalparken möchten am Beispiel Nationalpark Bayerischer Wald

neue Erkenntnisse gewinnen. Managementziele diskutieren, aber auch die na-Waldentwicklung türliche nach großflächigem Borkenkäferbefall im Bergfichtenwald besichtigen und erfahren, wie solche in Mitteleuropa bislang einmalig zugelassenen Vorglinge der Ölfentlichkeit, insbesondere der örtlichen Bevölkerung vermittelt werden.

In den letzten Jahren besuchten Naturschutzfachleute aus durchschnittlich 30 verschiedenen Ländern den Nationalpark. Auch in diesem Jahr war dies nicht anders. Allein die Exkursion der Deutschen Stiftung für Internationale Entwicklung (DSE) umfasste Mitglieder aus sieben süd- und ostafrikanischen Ländern. Marokkaner, Japaner, Indonesier und Brasilianer zühlten aber ebenso zu den Nationalparkbesuchern im Jahr 2001 wie Russen, Rumänen oder Chinesen.

Rainer Pöhlmann



Erinnerungsfoto vor der altehrwürdigen Tofernwirtschaft "die Ehrn" nach einer Woche Nationalparkaufenthalt.

Über 100 Mädchen und Jungen erhielten das begehrte Zertifikat

### Rekordbeteiligung bei der Ausbildung zum Juniorra

hat die Nationalparkverwaltung die Ausbildung von Juniorrangern organisiert und durchgeführt. Wer glaubte, damit habe sich die Nachfrage der zwölf- bis 13-jährigen Schülerinnen und Schüler der Region erschöpft, irr-

Bereits zum fünften Mal nior-Rangers" unternahmen jeweils drei bis vier Juniorranger trotz kühler Witterung und peitschendem Regen Bergtouren auf den Falkenstein, Rachel oder Lusen. Natürlich wurden auch das Tier-Freigelände und das Informationszentrum Hans-



Geschwister, Eltern und Bekannte kamen mit zu den Abschlussselerlichkeiten in das Hans-Eisemann-Haus.

te gewaltig. Noch nie war die Nachfrage so groß wie in diesem Jahr. So war es gar nicht möglich, alle Wünsche zu einem Ausbildungsterzusammenzufassen. Deshalb gab es für die am Nationalpark interessierten Buben und Mädchen die Möglichkeit, entweder in den Pfingst- oder in den Sommerferien die eine Woche dauernde Ausbildung zum Juniorranger zu absolvieren. 40 Schülerinnen und Schüler wählten den Pfingsttermin und die Rekordzahl von 67 Mädchen und Jungen tauschte eine Woche der Sommerferien für die oft schweißtreibende Ausbildungszeit ein. Geschenkt wurde den Juniorranger-Anwärtern nichts. Unter der Betreuung einer "Senior-Rangerin oder eines "Se-

Eisenmann-Haus besucht. und theoretischer Unterricht über die Aufgaben und Ziele des Nationalparks Bayerischer Wald und der Nationalpark-Wacht im besonderen stand auf dem Ausbildungsplan, Vergessen waren jedoch alle Mühen, als bei den Abschlussfeiern die begehrten Zertifikate aus den Händen des Leiters der Nationalparkverwaltung entgegengenommen werden konnten und bei Bratwürstl vom Grill und Getränken in ungezwungener Atmosphäre im Beisein der Eltern, Geschwister und Bekannten die Erfahrungen der Wocheim Nationalpark ausgetauscht wurden. Viele der jetzt insgesamt 232 Juniorranger haben nicht nur an der Ausbildung nach Plan

teilgenommen, sondern sich selbst Gedanken gemacht zu ihrer Waldheimst, dem Nationalpark Bayerischer Wald, und kleine Kunstwerke geschaffen oder Gedichte zu Papier gebracht und diese dann bei der Zertifikatsverleihung im September im Hans-Eisenmann-Haus unter Beifall vorgetragen. Dafür winken aber auch attraktive Preise. Die besten Ideen und Werke werden prämiert, so dass die Sieger im kommenden Sommer bei den Ersten sein werden, die im neuen Wildniscamp am Falkenstein im Baum-, Erd-, Wasser- oder Wiesenhaus nach einem spannenden und erlebnisreichen Tag in der "Waldwildnis" am Falkenstein übernachten dürfen. Naturverständnis lässt sich nur schwer erlernen; erst das Erlebnis schafft die Bindung zur Natur aus vollem Herzen. Das wusste bereits der südafrikanische Pädagoge Peter Pickford, Er sagte "Wilde Natur nur ein-



Diese vier funiorrangerinnen trugen ihre Erlebnisse der Aushildungszeit in Gedichtform por.

mal zu berühren, heisst auf ewig einen Teil von ihr in sich zu tragen." Deshalb ist es der Nationalparkverwaltung auch so wichtig, dass die heute jungen Menschen der Region über das Juniorranger-Angebot ihren Nationalpark vorbehaltlos kennenlemen dürfen. Dass dies

auch in Zukunft möglich wird, dafür wird der Verein des Ersten Deutschen Nationalparks Bayerischer Walde, V. Sorge tragen, Nur durch seine großzügige finanzielle Unterstützung lässt sich das Projekt "Juniorranger" realisieren.

Rainer Pöhlmann



Stolz präsentieren die frischgebackenen Juniorranger ihre in der Ferienzeit erworbenen Zertifikate vor dem Dienstgebäude der Nationalpark-Wacht.

## Neue Jugendgruppe "Die Juniorrang

Nachfolgende Eltern habe sich für die Leitung der Ortsgruppen bereit erklärt:

Lindberg: Gabi Weiderer.....Tel.: 09922/5905 
 Zwiesel: Rita Ruderer
 Tel: 09922/2692

 Regen: Claudia Wolf
 Tel: 09921/904380

 Frauenau: Hans Straub
 Tel: 09926/1276

 Spiegelau: Doris Ertl.
 Tel. 08553/635

 Schönberg: Karin Hartl.
 Tel. 08554/941673

 Grafenau: Ulrich Fürst.
 Tel. 08552/960066

 St. Oswald: Ritu Gaidies
 Tel.: 08552/3903

 Freyung: Lothar Würner
 Tel.: 08551/5111

Für die Nationalparkgemeinden Hohenau, Neuschönau und Mauth-Finsterau werden noch interessierte Eltern gesucht.

Für weitere Fragen und Auskünfte steht Josef Erhard, Tel. 08558/972980, zur Verfügung.

Aus Freude, Begeisterung und Interesse für die wilde Waldnatur des Nationalparks haben sich unter der Leitung der Nationalpark-Wacht ehemalige Juniorranger zu einer Jugendgruppe mit dem Namen "Die Juniorranger" zusammengefunden. Damit soll allen ehemaligen und künftigen Juniorrangern die Möglichkeit geboten werden, weiterhin für "ihren" Nationalpark im Einsatz zu sein. Die Jugendgruppe hat sich zum Ziel gesetzt, jungen Leuten durch Naturerlehnis den Weg zu

einem verantwortungsvol-Ien Umgang mit Natur und Umwelt zu weisen und sie als Freunde der bedrohten Schutzgebiete zu gewinnen. Wir wissen heute alle, dass Begeisterung für die Schönheit der Natur nicht auf der Schulbank zu erlernen ist. Kein Vortrag kein Video, kein Fernseher oder Computer kann das echte Naturerlebnis ersetzen. Bei einem Informationsabend fand die Idee zur Gründung einer Jugendgruppe bei den Eltern großen Anklang. Deshalb ist beabsichtigt, in allen Natio-

nalparkgemeinden gruppen zu gründen. Die Leitung dieser Ortsgruppen obliegt einem kleinen Team beteiligter Eltern. Jeder Ortsgruppe steht ein Nationalpark-Mitarbeiter zur Seite. der die ständige Verbindung zur Nationalpark-Wacht sicherstellt. Die Nationalpark-Wacht hat bereits ein Jahresprogramm ausgearbeitet, das eine Vielzahl von Beschäftigungs- und Einsatzmöglichkeiten für die Kinder enthält.

Rainer Pöhlmann

wischen den Charakterbergen Rachel kenstein. und Lusen erstreckt sich ein bewaldeter Höhenzug. Wie eine große, dunkle Mauer ragt er gen Himmel. Nicht drohend, aber ehrfurchteinflößend heißt er den Gast willkommen.

Für den Besucher bleibt ein unauslöschlicher Eindruck von einem Waldgebirge, das Dichter und Künstler gleichermaßen in seinen Bann gezogen hat.

Noch eindrucksvoller als in all den Schilderungen zeigt sich dieser Hochwald zwischen Bayern und Böhmen im Winter. Wenn der Wind aus Osten kommt schiebt sich eine Wolkendecke gleich einer Walze über den Rücken der leuchtend weißen Bayerwaldriesen.

Wen wundert's, dass gerade hier der erste deutsche Nationalpark im Jahr 1970 eröffnet wurde, sind seine doch die III-Wälder sprünglichsten weit und breit.

### Besuchen, staunen,

Den Besuchern dieses inanerkannten ternational Schutzgebietes die Einmaligkeit der Natur mit der Fülle ihres Spektrums an Ausdrucksmöglichkeiten näher zu bringen, gilt ganz besonders auch im Winter, wenn sich der Schnee meterhoch turmt und scheinbar alles Leben zu ersticken droht. Ein Netz geräumter oder ge-walzter Winterwanderwege führt hinein in den weißen Zauberwald, ermöglicht der ganzen Familie einzutauchen in eine unberührte Winterlandschaft, lädt ein zum Entspannen, Abschalten, Nachdenken und Träumen. Kein Massentourismus trübt diese einzigartige Stille, die von Ruhe und Zeitlosigkeit bestimmt wird.

Scheinbar in Eis und Kälte erstarrt - doch Zeichen von Leben finden sich überall

### Der grenzenlose wilde Winterwald ein Zauber für Groß und Klein

Einen Sonnenuntergang am Lusen zu beschreiben, ganz allein mit dem Holzkreuz am Gipfel, die glitzernde Alpenkette in der Ferne am Horizont und dazwischen ungezählte Bergesrücken des schier unendlichen Waldmeeres, getrennt vom Dunst der kalten Talnebel: Worte sind dafür zu schade. Nur das Erlebte zählt, wenn der blütenweiße Schnee beginnt, sich zu verfürben, erst in ein zartes Rosa, dann immer satter wer-

abertausend dunklen Steinblöcke des Blockmeeres dominieren wieder das Bild, vermitteln jene Kälte, die sich in den Tälern jetzt breit

Ist es ein Wunder, wenn sich in früheren Zeiten um solche Orte zuhauf geheimnisvolle Sagen rankten und Schauermärchen entstanden? Das war früher, aber Mythos Bayerischer Wald, der lebt noch heute, und in der entstehenden neuen grenzenlosen Waldganz zart klingt ihr Lied aus den schneebeladenen Kronen der Fichten und Tannen, wenn sie dort unauf hörlich nach unter Rindenschuppen versteckten Raupen suchen. Wie die unterschiedlichen Fährten im Schnee verraten, leben noch vicle andere Tiere im Winterwald. Der Hase ist leicht an seiner typischen Spur zu erkennen. Er nagt jetzt die Rinde und Knospen von buschigen Salweiden, zur Abwechslung steht ihm nur verhen? Nach dem Motto: Hunger macht erfinderisch, haben sie irgendwann gelernt, in günstigeren Zeiten Nahrungsdepots anzulegen. Aber was tun mit der jetzt beinhart gefrorenen Maus? Auch diese überlebensnntwendige Antwort wurde gefunden. Sich draufsetzen und mit der eigenen Körperwärme auftauen, lautet die

Es gibt noch viele verblüffende Überlebensstrategien der Tier- und Pflanzenwelt im schneereichen Winterwald. Bei den geführten Wanderungen durch das Tier-Freigelände oder der Kinderführung "Wo die wilden Tiere wohnen" wird davon in spannenden Geschichten erzählt.

#### Ein Besuch beim König der Wälder

Dem größten freilebenden Tier im Nationalpark, dem Rothirsch, ganz nah gegenüber zu sitzen, ihn zu beobachten, wenn er aus der Dickung zur Futterkrippe zicht, ist für viele Menschen der aufregendste Moment eines Besuches im Nationalpark. Er ist nicht ganz freiwillig hier, der König der Wälder. Nur weil ihm der Mensch den Weg zu seinem Winterlebensraum entlang der großen Flüsse versperrt hat, verbringt er fast ein halbes Jahr in den sog. Winter-

dend his hin zu einem purpurähnlichen Rot im Augenblick der Berührung der Sonne mit dem Horizont. Sekunden später ein abrupter Wechsel - die Sonne versinkt, die einbrechende Dämmerung beendet jäh das grandiose Farbenspiel, die

wildnis wird er einen ewigen Fortbestand finden.

#### Das Leben im Winterwald

Natur erleben muss im Winter nicht unbedingt Einsamkeit bedeuten. Gerade die vielen kleinen Geheimnisse, die erstaunlichen Vorgänge in der Natur selbst dann, wenn alles zu Eise erstarrt scheint, lassen sich gemeinsam lüften, z. B. hei einer der täglich angebotenen kostenlosen Führungen.

Eine Skiwanderung mit Nationalparkförster gibt Einblicke in das Leben im Winterwald, Es sind night die großen und stärksten unter den Tieren, die Eis und Kälte trotzen. Die zierliche Tannenmeise und unser kleinster Vogel Europas, das nur fünf Gramm leichte Wintergoldhähnchen, geben jetzt den Ton an. Freilich nur trocknetes Gras an aperen Stellen zur Verfügung, Mäuse haben es da schon besser. Ihre kleinen Fußabdrücke führen zwar ebenfalls zu den noch saftigen Weidenzweigen, aberin Sicherheit vor all den vielen Feinden haben sie im Herbst vorgesorgt und versteckte Nahrungsdepots angelegt Gleiches tun auch die Eichhörnehen. Sie ziehen es bei starkem Schneefall und in besonders stürmischen Zeiten vor, ein paar Tage in ihren Baumnestern, den Kobeln aus Zweigen und Rinde, zu verschlafen.

Unsere kleinste curopăische Eule, der Sperlingskauz, kann sich diesen "Luxus" nicht leisten. Er muss täglich Nahrung zu sich nehmen, um zu überlehen. Aber was tun, wenn sich der Schnee bis zu drei Meter hoch türmt und alle Mäuse ihr wohlig warmes Nest tief unter dem Schnee vorzie-

#### Ausstellungen, Bücher und Erlebnisraum

Wenn das Wetter einmal gar nicht einlädt zu Spaziergängen und Erkundungen im tiefverschneiten Winterwald, dann ist ein Besuch im Informationszentrum Hans-Eisenmann-Haus gerade richtig. Dort kommen alle auf ihre Kosten: interessante Ausstellungen zum Thema Wald" für die Großen, ein Erlebnisraum für die Kleinen und eine mehrtausendbändige Bibliothek mit vielen Kinderbüchern für die gesantte Familie. Wertvolle Mitbringsel bietet der Nationalpark-Laden an, und an der Informationstheke hilft man, einen ganz individuellen Urlaub zu gestalten

Rainer Pöhlmann

#### Öffnungszeiten gastronomischer Betriebe im Nationalpark

Schwellhäusl Scheuereck

Falkensteinhaus

Waldschmidthaus Racheldiensthütte

Lusenschutzhaus

NP-Wirtshaus Schaufenster der Region

täglich, Dienstag Ruhetag taußer 25.12. ca. vom 26.12.01 bis 06.01.02. dann nur an den Wochenenden bis Anlang Mai geschlossen bis Anfang Mai voraussichtlich geschlossen bis 27.04.2002 22.12.01 bis 10.01.02 (nicht 24.12.01) sonst Freitag. Samstag und Sonntag täglich

täglich

Bayerisch .

ZELEZNÁ RUDA

#### 1. Unterwegs im Tier-Freigelände

Ein fachkundiger Führer begleitet Sie durch einen Teil des Tier-Freigeländes, Dabei lemen Sie die Tiere in, aber auch außerhalb der Gehege kennen, Wichtige Themen der Führung sind deren Lebensraum und Lebensweise, thre Stellung im Okosystem Werden und Vergehen, aber auch seine Gefährdung. Daneben findet sich auch noch Zeit, auf die Ziele und die Bedeutung des Nationalparks einzugehen.

1a) Zu Uhu, Luchs und

Wo: Eingang Tier-Freigelände am Parkolatz INFO-Zen-

Dauer ca. 21/2 Stunden

1b) Zu Käuzen, Bär und Ot-

Wo: Eingang Tier-Freigelânde oberhalb der Parxplätze Altschönau

Wann: jeden Montag und Freitag jeweils 10.15 Uhr Dauer: ca. 2'& Stunden

Keine Anmeldung erforderlicht Bitte informieren Sie sich über den Winterfahrplan der Busse im Nationalpark und penutzen Sie bei Ihren Wanderungen und zum Erreichen 4. Nationalpark-Wacht: der Führungstreffpunkte, soweit möglich, die Busse.

#### 2. Urwaldstimmungen

Erleben Sie bei dieser Wanderung mit einem Mitarbeiter der Nationalpark-Wacht in den Urwaldgebieten "Mittelsteighütte" und "Watzlik-Hain' ursprüngliche Wälder mit eindrucksvollen, alten Baumgestalten in den verschiedenen jahreszeitlichen Wacht auf einem Waldbe-Stimmungen. Zu einer kurzen Rast mit warmem Tee laden uns die Verkehrsämter Bayerisch Eisenstein und Lindberg in das Gasthaus Schwellhaust ein, das auf halber Strecke liegt.

Wo: Gasthaus Zwieseler Waldhaus' im Ort Zwieslerwaldhaus

Wann: Montag, 13.00 Uhr vierzehntägig Dauer: ca. 3 Stunden Bitte anmelden!

#### 3. Dia-Vortrag - Winter zwischen Rachel und Falkenstein

Winter im Bayerischen Wald Ein harier Überlebenskampt für Pflanzen und Tiere. Hier Wald und natürlich auch der können aufgrund der extre-Wald selbst, sein natürliches men Witterungsverhältnisse nur wenige Arten existieren und auch der Mensch konnte nur unter großen Mühen und Entbehrungen diesen Landstrich besiedeln. Nicht der Mensch bestimmte in diesen langen Wintermonaten den Lebensablauf, sondern die Natur mit ihrer unbeeinflussbaren Kraft, und so ist es zum großen Teil auch noch heute. Wann: jeden Sonntag und Erleben wir die unberührte Donnerstag jeweils 10, 15 Uhr und tief verschneite Waldlandschaft von der Jahrhundertwende bis in die Neuzeit und erkennen in diesem Zusammenhang die ungebrochene Vitalität ihrer Lebens-

> Wo: Infozentrum Grenzbahnho! Bayerisch Eisen-

Wann: Dienstag, 19:30 Uhr vierzehntägig

Dauer: ca. 1 /- Stunden Bitte anmelden!

### Informationen vor Ort

Die Nationalpark-Wacht ist Ihnon behilflich bei Ihrer Tagesplanung. Sie erhalten Anregungen und Informationen aus erster Hand, zu Themen wie Langlaufmöglichkeiten, geräumte Wanderwege, Schneesituation, Schutzgebietsregelungen, etc. Anschließend besteht die Maglichkeit, die Nationalparkgang zu begleiten.

Wo: an den Parkplätzen Zwieslerwaldnaus, Diensthüttenstraße, Nähe Spiegelau, oberhalb Waldhäuser. Wistiberg, Nähe Finsterau Wann: jeden Dienstag,

10.00 Uhr

Dauer: ca. 1/2 Stunde Keine Anmeldung erforoerlich!

#### Wie kann ich teilnehmen?

sich his zu einem Tag vorher

Hans-Eisenmann-Haus Böhmstraße 35 94556 Neuschönsu Telefon 0 85 58 / 96 150 Fax 0 85 58 / 96 15 22 täglich von 9.00-17.00 **Uhr geöffnet** 

finden die Führungen statt. Falls es vorkommen solite.

Ganz einfach. Sie melden dass sich weniger anmelden, benachrichtigen wir Sie rechtzeitg. Und übrigens alle Veranstaltungen sind für Sie kosteolost

Für Gruppen und Schulklassen organisieren wir gesonderte Führungen, bitten jedoch um eine Schon ab funf Teilnehmern schriftliche Anmeldung, möglichst 5 Wochen vor-





#### 5. Tierbeobachtung an der Fütterung

An der Futterstelle im Wintergatter bietet sich die günstige Gelegenheit, das Verhalten der Rothirsche und anderer Tiere zu beobachten. Selbst hier ist allerdings Ausdauer offorderlich! Die "Wartezeif" bretet Gelegenheit zur Diskussion mit einem Mitarbeiter der Nationalparkverwaltung. Wo: Parkplatz Diensthütten straffe

Wann: jeden Dienstag (bis 8. Walderlebnis Mitte Marzi Zeitpunkt: Bekanntgabe bei Anmeldung Dauer: ca. 3 - 4 Stunden

Bitte anmelden! Diese Veranstaltung ist für Kleinkinder nicht geeignet.

6. Lebendiger Erlebnisraum - Natur erleben und begreifen (für Kinder von 6-12 Jahren)

Der Erlebnisraum lädt Dich ein, Natur etwas anders zu erleben. Hast Du schon einmal eine Waldmaus oder einen Grasfrosch beobachtet oder schon einmai davon geträumt wie ein Eichhörnchen zu klet tern und hoch oben im Baum zu wohnen? Oder willst du eintach das Leben am Bach kennen lernen? Willist du Abenteuerliches in der faszi nierenden Welt des verschneiten Winterwaldes erleben? Hast du Interesse an der Natur und Spaß am Spielen, Malen und Basteln, dann

melde dich an. Wo: Hans-Eisenmann-Haus Wann: Mittwoch, 10.30 Uhr am 26.12.2001; 02.01.2002. 06.02.2002: 13.02.2002 20 02 2002-27.03.2002; 03.04.2002; 10.04.2002

Dauer: ca. 2 Stunden Bitte anmelden!

Während dieser Zeit ist der Erlebnisraum für Besucher nicht zugänglich. Ein Teil der Veranstaltung findel im Freien statt (bei entsprechender Wittenung)

7. Wo die wilden Tiere wohnen (Führung für Kinder von 6 12 Jahren)

Wie schnell kann ein Wolf laufen - ist er für uns Menschen gefährlich? Was frisst ein Luchs - schläft er im Winter? Von welchem Tier stammt diese Spur? Viele, viele Fragen! Antworten darauf bekommst du auf unserem Rundgang durch einen Teil an den Infostellen.

des Tier-Freigeländes. Augen und Ohren aufmachen, vielleicht werden auch die Schneegeister des Waldes tebengin!

Wo: Hans-Eisenmann-Haus Wann: Mittwoch, 14.30 Uhr am 26.12.2001; 02.01.2002; 06.02.2002 13.02.2002 20.02.2002; 03.04.2002; 10.04.2002 Dauer: ca. 21/2 Stunden

für klein und groß

Bitte anmelden!

"Eichhörnchen spielen" oder Schneehöhlen bauen und dapei Überlebensstrategien der Tiere im Winter wie Tarnung. Nahrungssuche und bevorratung kennen lernen; gemeinsam die versteckten Anzeichen des nahenden Frühlings suchen; Frösche beim Laichen beobachten und dem Geheimnis von Knospen und Blättern auf die Spur kommen. Ihr alle, ob klein oder groß, seld zu diesem Nationalpark Erlebnis einge-Wo: Parkplatz Waldspielge-

lände Wann: Jeden Donnerstag, 13.30 Uhr

Dauer: ca. 2 Stunden Bitte anmelden!

#### 9. Mit dem Förster durch den Nationalpark

Winterhalbjahr im Nationalpark - eine Zeit mit vielen Gesichtem Zusammen mit einem Förster der Nationalparkverwaltung können Sie mit Schneeschuhen oder Langlaufskiern die Winterwälder erkunden oder zu Fuß durch die wieder erwachenden Frühlingswälder wandern. In den Monaten Januar und Februar schließt sich an die Wanderung eine Einkehr auf einer Nationalpark-Hütte an. Nutzen Sie diese Chance. mit langjährigen Mitarbeitern diese einzigartigen Wälder zwischen Bayerisch Eisenstein und Finsterau zu entde-

Wo: an verschiedenen Orten Wann: jeden Samstag Keine Anmeldung erforderlich

Die genauen Zeiten sowie Treffpunkte ontnehmen Sie bitte der Tagespresse oder informieren Sie sich am Hans-Eisenmann-Haus bzw.

Zu guter letzt ... Die Bildungsarbeit der Nationalbarkverwaltung findet in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule des Landkrei ses Freyung Grafenau statt und wird durch EUROPARC Doutschland, den Verein der Freunde des Ersten Deutschen Nationalparks Bayerischer Wald e. V. und die Commerzbank im Rahmen des Prakticums für die Umwelt unterstützt.

Wil sind stellig bernüht, unser Führungsprogramm welterzuentwickeln. Billie unterstützen Sie uns durch ihre Rückmeidung und eigene Anregungen

# Mythos Heimat - eine erfolgreiche Sonderführungsreihe

Die Sonderführungsreihe "Mythos Bayerischer Wald" widmete sich in diesem Jahr dem "Mythos Heimat". Was beim Lesen der einzelnen Veranstaltungstitel wie ein großes Wagnis erschien, entpuppte sich dann als überaus erfolgreiche Sonderführungsreihe, die Spaß, Spiel und Spannung bot, Literatur und Heimat zum Inhalt hatte, aher auch Geschichte ansprach und Konfrontation hervorrief. Ca. 850 Teilnehmer besuchten die fünf angebotenen Veranstaltungen. Dieser unerwartet hohe Zuspruch freut umso mehr. wenn man weiß, dass die einheimische Bevölkerung, also die eigentliche Zielgruppe, mit 83 % weitaus am stärksten vertreten war. Die Verantwortlichen aus dem Bildungsbereich gaben sich auch alle Mühe, ideenreiche Programme an originellen Schauplätzen zu bieten. Bereits die erste Veranstaltung unterstrich diese Zielvorgabe eindrucksvoll: experimentelle Volksmusik, vom lazz. Blues und Rock zum Zwiefachen und der Polka bei einem Ambiente, das





Ein breites Veranstaltungsspektrum: vom Borkenkäfer bis zum Kaharett.

ganz bestimmt europawcit cinmalig zu nennen war - die Baustelle des Wildniscamps am Falkenstein.

Was Kinder an Einfallsreichtum zu bieten imstande sind, darüber gab die Veranstaltung "Kinderbunte Heimat" im Waldspielgelände besten Aufschluss. Die von dargebotenen Schülern Theaterstücke "Waldmüllkrimi" und "Unsere Waldheimat - ein Werk des Hl. Gunther vermittelten nicht nur viel Spaß und Szenen zum Lachen. Gar manche tiefsinnige Idee und Außerung gab Anlass zum Nachdenken und In-sich-gehen.

Allein diese Veranstaltung wurde von rund 400, überwiegend jugendlichen Leuten besucht.

Natürlich, der Borkenkäfer hatte es in sich; treffen doch bei diesem Reizthema seit Jahren die Meinungen über das Für und Wider hart aufeinander. So crzählte Franz Zanella, ein Urenkel des gleichnamigen früheren Gastwirtes von Buchwald, der vor 130 Jahren wegen der damaligen Borkenkäferkatastrophe vom Tiroler zum Waldler wurde, Geschichten aus der damais als "goldene Borkenkäferjahre" bezeichneten Zeit.

Kein geringerer als der Ltd. Forstdirektor Maximilian Waldherr, chemals Leiter des Nationalpark-Forstamtes und des Forstamtes Zwiesel, herichtete als Top-Fachmann von der Brut-Biologie des Borkenkäfers und seinen reichlichen Erfahrungen mit diesem kleinen Insekt. Er sprach auch sehr eindrucksvoll von seinen geänderten Gefühlen beim Anblick der toten Fichten in Anbetracht der faszinierenden neuen Waldentwicklung.

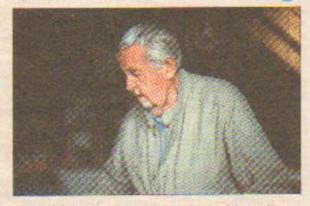
Rund 60 Personen nahmen an der "Zeitreise mit Karel Klostermann<sup>e</sup> in den Böhmerwald teil. Die gelungene Interpretation von Klostermann-Werken durch Gerold Dvorak führte viele Teilnehmer zu lebhaften Gesprächen über die Zeiten und die Kunst im Böhmerwald des 19. Jahrhunderts zusammen.

.Wo bitte liegt Hinter-Bayern?" - ein Kabarett vom Feinsten beschloss die erfolgreiche Sonderführungsreihe "Mythos Heimat" mit einem wahrlichen Paukenschlag. Herbert Pöhnl und die "Original-Waidlerbuam-Showhand" liefen zu einer ungeahnten Höchstform auf, und die meisten der Besucher waren hin- und hergerissen zwischen grenzenlosem Enthusiasmus und beklemmender Einsicht: denn Hinterkirchreuth ist überall!

Fazit: Der Erfolg macht Mut. Auch im kommenden Jahr werden Sonderführungen zum "Mythos Bayerischer Wald" stattfinden. "Kreisläufe" in allen möglichen und unmöglichen Varianten sollen dabei das Leitthema sein.

Rainer Pöhlmann

### Jubiläums-Ausstellung zu Ehren des Künstlers Anton



Der Jubilar mit ungebremster Schaffenskraft im Atelier.



Eines seiner Lieblingsmotive: die WaldschwammerL

Anlässlich des 85. Geburtstages Anton Ohmes, jenes weit über die Grenzen des Bayerischen Waldes hinaus bekannten Malers wurde eine Ausstellung mit 58 Bildern des Künstlers im Hans-Eisenmann-Haus präsen-

Bis auf den letzten Platz besetzt war der große Film-saal, ein Indiz für die Beliebtheit des alten, bescheidenen Mannes der gegenrealistischen ständlichen Malerei. Besinnliches, nämlich Weisen aus Brasilien. Mexiko, eine russische "Zigeunermelodie", intoniert vom bewährten Musikerduo Karl Jell, Gitarre, und Rainer Nürnberger, Violine, hatten die Veranstaltung akustisch umrahmt. Während Regierungsvizepräsident Huther eine umfassende Laudatio auf Ohme hielt, dessen menschlichen wie künstlerischen Qualitäten Rechnung trug, so sagte der Meister selbst nicht viel, äußene seine Freude in kurzem Danverhalten. keswort spricht nicht über seine Kunst! Allein: diese ist selbstredend: In vielen Jahrzehnten eines langen Lebens gewachsen und gereift sind die Werke, aufrichtig ob-

gleich naturgetreu: all die Pflanzen die Portraits, die Landschaften, die Gesichter geliebter Menschen, gear-beitet in zahlreichen Techniken. Die Titel so sensibel wie gleichwohl plastisch und handfest: "Waldinne-res", "Waldrand", "Letzter Schnee in Oberseilberg", "Frauenschuh", "Am Dreisessel", "Steinpilze", "Fins-terau", "Weidenröschen", "Pestwurz", "Toskana", "Kloster auf Rab" "Bretagne", "Burgund". Da ist viel Offenheit für die Gesichter, für die Landschaft, facettenreich die Farben: "Bäuerin", Junge Frau", "Alte Frau", Mädchen", auch jene Dame, die distanziert mit "Frau Ohme" benannt ist. Vielleicht dient die Distanz Ohme als ein Mittel, Nähe bewältigen zu können, denn nicht umsonst gehörte Ohme nie "dem Kunsthetrieb" an; er habe "nichts von sich hergemacht", sagte Huther in seiner Laudatio. Vielmehr hat er .. nachhaltig gearbeitet, geduldig und schweigsam" Als "lauter kleine Köstlichkeiten" empfinde der Betrachter seine Bilder. Und gut zureden" hat man ihm müssen, dem Anton Ohme, damit er sie einem breiteren Publikum eröffnen möge Ein kleines, längst vergriffenes Büchlein gibt es immerhin liber seine "wilden Blumen". Und ein wenig "wild" wohl, wechselvoll, nicht immer vorhersehbar auch die Vita des Künstlers: in Böhmisch-Kamnitz im Sudetenland geboren, gelernter Fotograf, Kunstgewerbeschule Gablonz, Ausbildung zum Akademischen Maler in Prug, Krieg, Holland, Frankreich, Gefangenschaft, Nach dem Krieg Restaurator unter Professor Sepp Hiltz in Oberbayern, Seit 1969 lebt Ohme im Landkreis Freyung-Grafenau, entwickelte eine große Liebe zum Bayerischen Wald, dessen Kunstschaffen er maßgeblich mitgeprägt hat. Wer immer mit dem Inneren Bayerischen Wald lebte, wer sich für diese Welt interessierte, wird an der Arbeit Ohmes kaum vorübergegangen sein. Zahlreiche Preise wurden dem Maler verliehen: Kulturpreis Freyung-Grafenau, Bundesverdienstkreuz, Waldkirchner Marktrichterpreis 2000. Ein zurückhaltender Künstler, der den Besucher ganz einfach mit seinen Bildern Merita Pletter hezaubert.

Im September erwartet uns die größte Veranstaltung seiner Art in ganz Deutschland

### Erstes Filmfestival über Natur und Wildnis

Das ist das richtige Festival am richtigen Flatz! Enstmals gibt's im Ferienparadies im und am Nationalpark ein Internationales Natur- und Tierfilmfestival vom 19. bis zum 22. September 2002. Und wer denkt dabei nicht an die spannend-packenden, lehrreichen wie unterhaltsamen Begegnungen mit den großen und kleinen Tieren dieser Welt in allen fünf Erdteilen, die nun auf der Leinwand direkt zu uns in den Bayerischen Wald kommen sollen? Diesen Traum wollen Ralph Thoms and sein Natur- und Tierfilm-Verein, der in Neuschönau seinen Sitz hat, erfüllen helfen.

Raiph Thoms, der in den vergangenen Jahren bei Internationalen Festivals wertvolle Kontakte zu nambaften Filmemachern und Produzenten geknüpít hat, ist zuversichtlich, dass bei diesem Festival im Nationalpark und in Freyung an die 180 Filme gezeigt werden können, der Erfolg also vor-programmiert ist. Geboten werden sollen Dokumentarfilme über Tiere und ihre Lebensräume, wilde Landschaften und exotische Gegenden - vier Tage lang also Natur pur auf den Leinwänden im "Grünen Dach Euro-

Thoms: "Ob Filmschaf-Kinobegeisterter fender. oder engagierter Natur- und Tierfreund-jedem steht hier eine umfassende, unterhalt-



Der Wolf - ein heimlicher Rückkehrer in das bayerisch-böhmische Grenzgehirge?

same Auseinandersetzung mit den Themen Natur und Tier im Film offen. So werden die großen Filme im Open-Air-Kino am Badesee von Neuschönau - die Leinwand ist im See installiert zu sehen sein. Ein weiteres cineastisches Zentrum packender Dokumentationen ist das Kino am Schloss in Freyung.

Schwerpunkt des Festivals ist der Dokumentarfilm-Wettbewerb mit herausragenden nationalen und internationalen Produktionen. Eine einzigartige Möglichkeit, neueste Streifen aus aller Welt zu sehen. Eine renommierte Fachjury wird die besten Filme prämieren.

Neu bei dieser Festival-Konzeption: Wissenschaftler und Filmemacher mit ihren unterschiedlichen Erfahrungen werden in einer Runde zusammengebracht.

Das Rahmenprogramm:

- Vorträge, Diskussionen, Ausstellungen für die Besucher
- Filmtheoretische -politische Workshops, Seminare für die Fachbesucher
- Kontaktbörse für Ideen und Projekte: Veranstaltungen mit Organisationen wie der "Föderation der Naturund Nationalparke Euro-

pas" machen für Fach-Wissenschaftler und Filmemacher das Festival zu einem Ort der Begegnung.

Das Festival wird cine jährliche Veranstaltung - die finanzielle Absicherung des ersten Festivals geschieht vor allem durch staatliche Fördergelder. Insbesondere ist die Förderung durch IN TERREG III entscheidend, da sie 50 Prozent des Gesamtbudgets beträgt. Eine der ersten größeren Aktivitäten Anfang nächsten Jahres wird der "Film-Preis"-Wetthewerb sein.

Die Idee: Zentraler Teil des Internationalen Naturund Tierfilmfestivals ist der Film-Wettbewerb neuester Produktionen aus dem Inund Ausland, Die besten Filme erhalten Auszeichnungen

Um auch Tschechien aktiv in das Geschehen miteinzubeziehen, ist eine Woche nach dem Festival ein Treffen der Preisträger in Winterberg/Vimperk geplant, bei dem dann die filmischen Höhepunkte dieses Spektakels nochmals aufgeführt werden, Ralph Thoms "Dieses Treffen soll zu einem echten Festival der Begegnung werden und weit über die Grenzen Bayerns hinaus ausstrahlen."

Weitere Auskünfte zu diesem Festival gibt es bei: Natur-und Tierfilm e. V. Kaiserstraße 13 94556 Neuschönau Telefon/Pax 08558/960377

Eyon M. Binder

#### NEU - NEU - NEU Busse in das Falkenstein-Gebiet

Die Nationalparkwälder am Fuße des Großen Falkensteins sind auch im Winter ein lohnendes Ausflugsziel. Gepflegte Winterwanderwege laden zu romantischen Spazierglingen ein.

Das attraktive Loipennetz rund um Zwieslerwaldhaus lässt die Langläuferherzen höher schlagen. Ausgangspunkte und lohnende Ziele für das Schneevergnügen gibt es viele und erfreulicherweise sind sie alle bequem mit den neuen Falkenstein-Bussen zu erreichen.

Lassen Sie getrost Ihren Wagen stehen, denn eine Rutschpartie auf dem Schlitten ist wesentlich lustiger als im Auto. Vergessen Sie lästiges Scheibenkratzen und genießen Sie entspannt schon die Fahrt in den verschneiten Wald. Mit dem Bus können Sie den Winterwald bequem von verschiedenen Start- und Zielpunkten aus erkunden und sieh zwischendurch in gemütlichen Cafes wärmen.

Und wenn Sie Lust auf eine geführte Wanderung haben - kein Problem. Beim Infopavillon am Parkplatz Zwieslerwaldhaus erwartet Sie jeden Dienstag ab 9.45 Uhr (Busankunft: 9.36 Uhr) ein Mitarbeiter der Nationalpark-Wacht. Im Winter ganz besonders reizvoll sind die Urwaldwanderungen im Gehiet "Mittelsteighütte" und im "Watzlik-Hain". Die ursprünglichen Wälder mit ihren eindrucksvollen, alten Baumgestalten sind auf einer etwa dreistündigen Wanderung zu erleben.

Wir empfehlen folgende Tourenplanung mit dem Falkenstein-Bus 2: Ab Zwiesel Bahnhof um 9.15 Uhr oder um 13.12 Uhr nach Zwieslerwaldhaus, Rundgang im Urwald Mittelsteighütte, weiter auf dem Rundweg "Siebenschläfer" zum Watzlik-Hain und auf dem Rundweg "Schwarzstorch" ehemaligen Trifterklause "Schwellhäusi". Von hier geht es weiter zur Haltestelle Abzweigung Schwellhäusl". Dort fährt der Bus um 13.36 Uhr bzw. 16.53 Uhr nach Zwiesel zurück (Achtung: Der Bus fährt am Samstag Nachmittag und am Sonntag nicht)

Die aktuellen Fahrpläne gibt es bei den Tourist-Informationen und im Internet

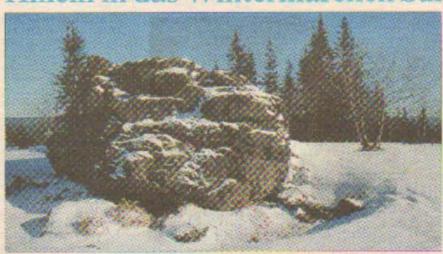
www.bayerischer-wald.de Nine Wihmer-Schmid



Die Faszination einer natürlichen Waldentwicklung nach Windwurf und Borkenhäfer.

Besucherangebote und Neuigkeiten aus dem Nachbar-Nationalpark

### Hinein in das Wintermärchen Sumava



Idvilische Winterlandschaft im Bereich des Steinberges.

Auch im Nationalpark Sumava ist der Winter eingezogen und wird die kommenden Monate sein Zepter führen. Die Natur passt sich diesen für sie extremen Bedingungen an, um diese lahreszeit meist harte glimpflich zu überstehen. Winterbesucher Dem kommt es meistens als "normal" vor. er geniesst die Winterpracht der Landschaft als Erholungssuchender und sucht vor allem die Möglichkeiten, die dies auch im Nationalpark - ermöglichen. Der Nationalpark Sumava hietet auch im Winter zahlreiche Möglichkeiten besonders den mit Langlaufski ausgerüsteten Besuchern an. Es ist jedenfalls kein "Tabu"-Gebiet, obwohl die Gesamtfläche mit fast 69 000 ha zwischen Żelezná Ruda im Westen und Hochficht im Osten auch empfindliche Naturbereiche - Naturzonen und Ruhegebiete-beinhaltet, die aus Naturschutzgründen im Winter touristisch nicht erschlossen werden. Insgesamt kann man hier, besonders in den höher gelegenen Lagen des Sumava, beim Skilaufen auf mehr als 300 km markierten Skilanglaufrouten die winterliche Pracht des Böhmerwaldes geniessen. Obwohl viele mit der Eisenbahn oder dem Bus auch im Winter in den Sumava kommen, reisen die meisten Besucher im Winter mit dem Plcw an. Die Müglichkeit des Grenzühertricts mit dem Pkw ist aus Bayern wie hisher auf die Grenzübergänge Bayerisch Eisenstein - Zelezná Ruda am Nordwestrand beider Natiosalparke und Phillipsreut auf der B12 gegeben.

Als Pkw-Abstellplätze bieten sich dann meistens grössere Ortschaften mit geräumten Parkplätzen an, die als wichtigste Ausgangs-punkte für Skilangläufer die nen können. Bekannt für gu-Langlaufbedingungen sind besonders die höher gelegenen Orte wie Kvilda, Modrava, Horská Kvilda, Zadov-Churánov, Nové Hute und Prásily, bzw. Srní, Borová Lada, Strázny. Ceské Zleby, Stožec und Nová Pec. falls genügend hohe Schneelage herrscht. Man muss im Sumava-Nationalparkgebiet jedoch damit rechnen, dass aus Umweltschutzgründen auf die Salzstreuung verzichtet wird und die Strassen nur geräumt bzw. mit klassischem Streugut (Sand) versorgt werden. Auch die im Sommer heliebten Kleinparkplätze entlang von einigen Strassen werden im Winter meist nicht vom Schnee geräumt.

#### Mit Langlaufskiern über die Grenze?

Zum direkten Grenzübertritt, teils sogar in der Loipe mil angeschnallten Langlaufskiern, können jedoch die touristischen Grenzübergänge genutzt werden, die für Langläufer (bzw. Wanderer) im Winterzeit-raum offen sind und beide Parke unmittelbar verbin-

 Ferdinandstal – Debrník (zwischen Zwieslerwald-haus im Nationalpark Bayerischer Wald und Zelezna Ruda, offen 8 - 18 Uhr im Winter bis 31.März),

 Finsterau – Bučina (zwischen Mauth und Kvilda, offen 8 - 17 Uhr).

Im Südteil des National-

parks Sumava bieten sich für die Skiwanderer aus Bayern noch die Grenzübergänge Bischofsreut - Mlaka/Ceske Zleby (7-19 Uhr) und Haidmühle - Stožec (8-20 Uhr) an, die bei genügender Schneelage (beide unterhalb 850 m Seehöhe!) den Anschluss zu den Skilanglaufrouten bzw. -loipen auf der tschechischen Seite ermöglichen. Wegen der teils geräumten Zugangsstrassen zu einigen Grenzübergängen (z. B. Stožec - Nové Udolí /Haidmühle) sollte jedoch damit gerechnet werden, dass die Loipen solche Abschnitte meiden und Umleitungsrouten anbieten, falls man ungehindert auf Langlaufskiern gleiten will (z. B. ab Nové Udolí zum Schwarzenbergischen Schwemmkanal und nach Stužec bzw. in Richtung Ceské Zleby). Auch für die beliebte Lang laufroute von Bučina nach Kvilda wird wegen der Loipenqualităt die längere Loipenstrecke über die Moldauquelle empfohlen.

#### Nationalpark und Skilanglauf

Zum Start der Skiwanderung kann auch der Besuch eines der Nationalpark Infozentren (siehe Karte) gute Dienste leisten und Auskunft über die Besucherangebote geben. Als neueste Anlage dient dazu zum erstenmal in diesem Winter 2001/2 das neue Nationalpark-Infozentrum in Stozec im südlichen Parkteil unweit des Grenzübergangs Haidmühle. Auskunft erteilen auch die in grünen Kompletts angezogenen Mitarbeiter der Nationalpark-

wacht Sumava, die im Winter im Gelände, besonders auf den Langlaufrouten mit Langlaufskiern anzutreffen sind und mit ihren Ortskenntnissen zur Verfügung stehen, jedoch auch auf die Einhaltung der geltenden Besucherregeln achten (z. B. Einhaltung der Wintersperre an den im Sommer beliebten Hochmoorholzstegen, Winterruhe in Wildtierschutzzonen. Hundesperre für die Loipenbenützer u. ä). Eine eventuell notwendige Unfallhilfe leisten die in Rot bekleideten Mitglieder der Sumava-Bergwacht.

Auch im Winter 2001/2 kann man das Loipen- und Routennetz im gleichen Umfang nützen wie im Vorjahr, allenfalls findet man heuer im Nationalpark Šumava ähnlich wie auf den Sommersaison-Radstrecken neue einheitliche Markierungen der Langlaufwege. Die Loipen werden aus finanziellen Gründen nur einmal pro Woche, meistens vor dem Wochenende, gespurt. Man sollte auch damit rechnen, dass nicht alle im Sommer so beliebten Ziele im Winter zugänglich sind (z. B. an dem meistbesuchten Aussichtspunkt des Nationalparks - dem Turm am Poledník - Gipfel in 1315 m Seehöhe - führt die Loipe vorbei, der Turm ist aus Sicherheitsgründen jedoch nicht zugänglich).

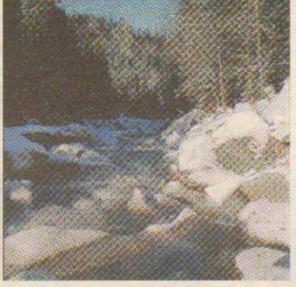
#### Tipps für Auskünfte und Informationen

Weitere Auskunfismöglichkeiten für den Winter

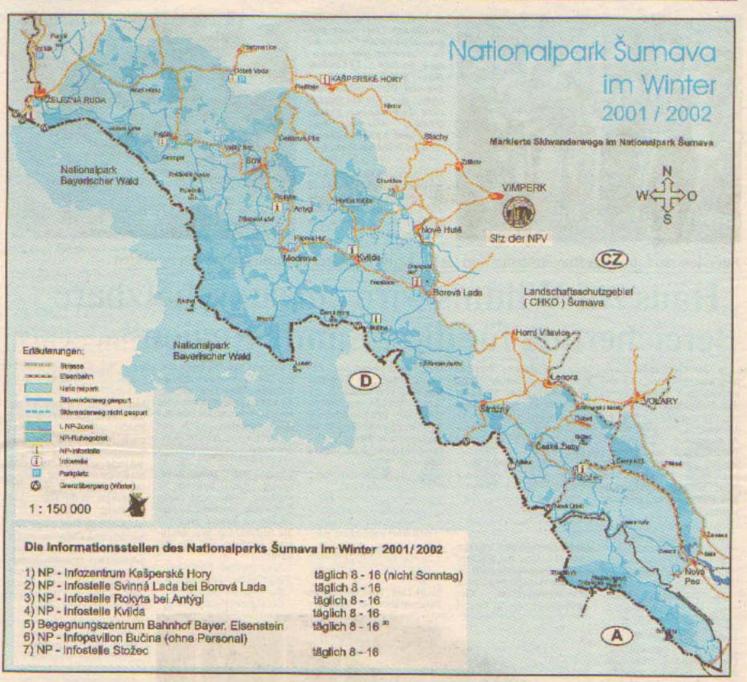
aufenthalt im Sumava mit den Langlaufskiern bieten z. B. die Faltblätter der Nationalparkyerwaltung. ver käufliche Kartenunterlagen, Web-Seiten der Nationalpark-Verwaltung o. ä. Es gibt z. B. mehrere geeignete käufliche Winterkarten für den Sumava-Nationalparkbesucher mit Langlaufskiern z. B. die Winterkarte Sumaya -Bayerischer Wald Böhmerwald (SHOCART Verlag, Titelbild vom Lusental am Brezník, M 1:75 000) mit allen empfohlenen Langlauf-Skirouten - gespunen Loipen sowie ungespurien Langlaufrouten. Wie im vorigen Jahr bieten auch in dieser Wintersaison die deutschsprachigen Internet-Seiten der Nationalnarkverwaltung Sumava (www.npsumava.cz/german/index.html) aktuelle Informationen über Schneelage und Loipen-, bzw. Langlaufroutenzustand.

#### Schwerpunktthema: der Managementplan

Der Nationalpark Sumaya ging 2001 in das zehnte Jahr seiner Existenz, das erste Jahr jedoch mit dem im Jahr 2000 erarbeiteten Managementplan, dessen von Gemeinden teils heftig diskutierter Abstimmungsprozess zugleich im laufenden Jahr 2001 mit den Vorbereitungsphasen des speziellen Nationalpark Sumava-Gesetzes hegleitet wurde. Zu den empfindlichsten Brennpunkten zählten in der Startphase u. a. die Vorschläge zur Verkleinerung der Na tionalparkfläche um ca. ein Drittel. Davon wären z. B. die Randbereiche mit Gemeinden wie Smi, Stožec oder Nová Pec, aber auch



Winterzauber im wildromantischen Vydratal.



wertvolle naturschutzwürdige Landschaftsphänomene wie das Vydra- und Kremelná-Wildflusstal, Hochmoorbereiche (u. a. das bekannte Königsfilz bei Borová Lada). Stožec-Urwaldreste oder die Bergmisch- und Hochlagenfichtenwälderam Hochficht betroffen gewesen. Beide anfangs vorgelegten Vorlagen beabsichtigten jedoch die Einschränkung der Schutzhedingungen mit dem Ziel, einen breiteren Raum für weitere Aktivitäten im Sumava-Gebiet zu schaffen. Auch die Beziehungen zwischen den Gemeinden im Nationalpark und der Parkverwaltung sollten mit diesem Gesetz genauer festgelegt und geregelt. werden. Nach regen Diskussionen sollte jedoch die

Parkfläche nicht verkleinert werden, weil die Gemeinden mit dem Nationalpark mittlerweile zurechtkamen. Die endgültige Entscheidung in Form eines Sumava-Nationalpark-Gesetzes erwartet man jedoch erst im kommenden Jahr.

Das in den letzten Jahren oft heiss diskutierte Problem des Borkenkäfers erwies sich heuer im Nationalpark Sumava wegen der entschärften Situation weit geringer. Im Vergleich zum vorigen Jahr sank der Käferbefall infolge der Sanierungsmaßnahmen und dem kühlen Wetter in der flächig überwiegend gemanagten II. Nationalpark-Zone auf die Hälfte (ca. 23 000 fm), in der Naturzone sogar auf ein Drittel, und im Vergleich

zum schlechtesten Jahr 1996 sogar auf 13 %. Die Sanierungsmassnahmen wurden 2001 in nur 31 von insgesamt 135 Nationalpark-Naturzonen I. durchgeführt. Auch die Windwürfe wurden 2001 deutlich weniger, sodass die in den früheren Jahren ständig dominierenden "zufälligen Nutzungen" zugunsten Waldumbaumaßnahmen im Sinne des Management-Planes reduziert werden konnten.

Zu den erwähnenswerten Ereignissen im Jahr 2001 gehören z. B. das am Europäischen Tag der Parke (24. Mai) eröffnete neueste, südlichst gelegene National-park-Infozentrum in Stobec das bereits gut besucht wurde, genauso wie die erste er folgreiche Saison im Infor-

mationszentrum Grenz bahnhof Bayer. Eisenstein/ Alzbetin. Beide werden sicherlich auch in der kommenden Wintersaison das Besucherangebot, besonders bei Schlechtwetter. sinnvell ergänzen.

Es bleibt zu hoffen, dass uns die Natur mit Hilfe hoffentlich guter Schneelage interessante und lehrreiche Naturerlebnisse - im Bayerischen Wald genausowie im Böhmerwald - gönnt.

Michal Valenta



Deer, we das Birkkuhu lebt, sind Leipen grundsätzlich tabu.



■ Vom "Haus zur Wildnis" erhofft sich Liebl einen großen Schub für die Gemeinde. Im November war Spatenstich. Im Bild (v. l.) Landrat Heins Wölfl, MdL Helmut Brunner, Forstminister Josef Miller, der Chef des Stuatlichen Hochbauamies Passau Günther Albrecht, Karl Liebi und Nationulparkleiter Karl Friedrich Sinner.

Die Renaturierung des Kolbersbackes hält Karl Liebl für hervorragend gelungen. Mehrere Institutionen haben bei diesem Projekt gut zusammengewirkt.



Interview mit Lindbergs Bürgermeister Karl Liebl - Kritik an Dauer der Realisierung von Projekten

# "Haus zur Wildnis wird eine unschätzbare Bereicherung für die gesamte Region"

In der Gemeinde Lindberg konzentrieren sich die wesentlichen Investitionen des Nationalparks im Erweiterungsgebiet. Wenige Monate vor dem Ende seiner Amtszeit hat sich "Unser Wilder Wald" mit Bürgermeister Karl Liebl über die wichtigsten Projekte und seine bisherigen Erfahrungen mit dem Nationalpark unterhalten.

Sie haben die Frueitetung des Nationalparks nicht ohne Skepsis gesehen und begleiset. Wie würden Sie heute. viereinhalb Jahre nach der Enveiterung, Ihr Verhältnis zum Nationalpark beschreiben?

Liebl: Mit zwei Worten: "vorsiehtig optimistisch". Die Nationalparkerweiterung ist politisch entschieden und seit 1. August 1997 in Kraft, also Realität. Aus dieser Erkenntnis heraus gibt es für jemanden, der für seine Gemeinde Verantwortung trägt, nur eine vernünftige Alternative: konstruktive Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen der Nationalparkverwaltung und anderen dafür maßgeblichen Behörden, um das Bestmögliche für die eigene Gemeinde und deren Bürger zu erreichen.

Gub es in den vergongenen fahren etway, das Sie gestört hat bei Na-

Liebl: Ausnahmslos alle Nationalpark-Projekte begrüße ich ausdrücklich, da sie einer positiven Entwicklung unserer gesamten Region dienen, Jedoch die Planung. Vorhereitung und Umsetzung könnte aus meiner Sicht, viereinhalb Jahre nach der Erweiterung, schon realisiert sein. Denn jedes Jahr an Verzögerung ist für unsere Menschen ein verlorenes

Vor kurzem war der Spatenstich für das Haus zur Wildnis" Was versprechen Ste sich von dleser Einrichlung für ihre Gemein-

Liebl: Gerade das Infozentrum II "Haus zur Wildnis" mit Tierfreigelände wird die Attraktion im Nationalpark-Erweiterungsgebiet. Einrichtung, die in Gestal-

mancher Projekte tung, Ausstattung und An-e aus meiner Sicht, ziehungswert ein Top-Proiekt wird und damit für unsere Gemeinde, den Zwieseler Winkel, den Landkreis, ja für die gesamte Region im touristischen Bereich eine unschätzbare Bereicherung sein wird.

Das Wildruscamp bei Zwieslerwaldkaus steht kurz vor der Fertigstellung Vorwiegend Schulklassen werden sich don aufkalten, die sich selbst versorgen. Bringi dleses Projekt da etwas aus louristischer

Liebl: Das "Wildniscamp am Palkenstein" bei Zwiesler

waldhaus soll im Frühsommer 2002 seinen Betrieb aufnehmen. Eine Einrichtung, die von Jugendlichen aus der gesamten Republik und darüber hinaus - auch aus Tschechien - genutzt werden kann.

Eine Einrichtung, die in hohem Maße geeignet ist, unsere Heimat bekannt zu machen. Natur und deren Kreisläule verstehen und achten zu lernen Hier gilt die Feststellung: Wer die Jugend gewinnt, hat die Zucunft.

Eine weitere Maßnahme unter Beteiliguig des Nationalparks in est die Renaturiorung Kolbersbaches Was halten Sie davon?

Liebl: Die Renaturierung des Kolbersbaches ist eine Fördermaßnahme im Bereich Naturschutz der Nationalparkgemeinden. Sie ist auf meinen Vorschlag in den Maßnahmenkatalog aufgenommen worden, Maßnahmenträger ist die Gemeinde Lindberg.

Es haben hier viele Behörden und Organisationen sehr konstruktiv und unkompliziert zusammengearbeitet. Das Ergebnis ist ein Vorzeigeobjekt und damit ein gelungenes Werk. Ich freue mich sehr darüber.

In wentgen Monaten endet thre Amszeit. Was raten sie threm Nachfolger/Nachfolge rin bezüglich der Zusammenarbeit mit dem Nationalpark?

Liebl: Die Gemeindefläche von 10 920 Hektar wird mit zirka 8 500 Hektar vom Nationalpark Bayerischer Wald bedeckt, gut ein Drittel der Gesamtfläche des Parks. Aus dieser Tatsache heraus ist es notwendig, ja lebensnotwendig, mit der Nationalparkverwaltung konstruktiv, aber auch kritischkompetent zusammenzuarbeiten.

Mein Nachfolger/Nach-folgerin wird in einer sehr schwierigen Zeit viel Kompetenz und Durchsetzungskraft brauchen, um unsere Gemeinde sinnvoll weiter zu entwickeln. Meinen Rat und meine Unterstützung werde ich, sofern es gewünscht wird, zur Verfügung stellen.

Rainer Schlenz



Bürgermeister Karl Liebt vor dem Zentralgebäude des "Wildniseamp am Falkenstein". Er begrißt alle Nationalparkeinrichtungen in seiner Gemeinde, manches könnte allerdings nach seinem Geschmack schneller gehen.

Die deutschen Nationalparke haben sich Alleinstellungsmerkmale gegeben

### Grenzenlose Waldwildnis - Nationalpark Bayerischer Wald

13 Nationalparke gibt es inzwischen in Deutschland. Sie alle werben mit der in ihrem jeweiligen Gebiet einzigartigen Natur National-parke mit sich ähnelnder Naturausstattung, wie z. B. die Waldnationalparke Harz und Hochharz, aber auch Sächsische Schweiz, Hai-nich und natürlich der Bayerische Wald, verwenden in ihren Beschreibungen ganz zwangsweise die gleichen

Für den potentiellen Besucher kann dies durchaus zu einer gewissen Unsicherheit führen, vor allem dann, wenn er vor einem geplanten Besuch ganz bestimmte Vorstellungen hat.

EUROPARC Deutsch land, der Dachverband der deutschen Großschutzgebiete, hat deshalb zu einem Workshop in den Nationalpark Müritz eingeladen, um



ganz gezielt für die Nationalparke Alleinstellungsmerkmale herauszuarbeiten, die den jeweiligen Nationalpark ganz besonders charakterisieren.

Das Alleinstellungsmerkmal für den Nationalpark Bayerischer Wald lautet: "grenzenlose Waldwildnis". Kein anderer deutscher Nationalpark darf künftig mit diesem "Wortlogo" werben. Es steht ausschließlich dem Nationalpark Bayerischer Wald zur Verfügung und wird zunehmend in der Kombination "Grenzenlose Waldwildnis - Nationalpark

Bayerischer Wald" zu lesen

Der Nationalpark Bayerischer Wald erhielt dieses herausragende Merkmal aus zwei Gründen: Zum einen dürfen sich nirgendwo sonst in Europa so große Waldflächen vom Menschen unbeeinflusst nach ihren ureigenen Naturgesetzen entwickeln und zum anderen soll es die Verbundenheit zum Nationalpark Šumava im

Sinne von "Natur kennt keine Grenzen" ausdrücken.

Dem Kasten sind die künftigen Alleinstellungs-merkmale des Dachverbandes EUROPARC Deutschland und der 13 deutschen Nationalparké zu entneh-men. Mit ein wenig Phantasie lassen sie die charakteristischen Besonderheiten der Schutzgebiete bildlich erkennen.

Rainer Pählmann

#### Am Lusen

Licht und Wärme auf Granit inmitten dunkter sanfter Wellenberge in der Weite des Bayerischen Meeres

Die Abendsonne zeichnet mit weichen Farben Schnsuchtshilder Die Wellen kommen zurück und mit ihnen

die Ruhe Worte verstummen

Priedrich Brandt

#### Übersicht der Alleinstellungsmerkmale

#### Deutsche Nationalparke

Bayerischer Wald Berchtesgaden

Hamburgisches , Schleswig-Holsteinisches-, Niedersächsisches Wattenmeer

Harz/Hochharz

Jasmund

Sächsische Schweiz

Unteres Odertal

Vorpommersche Boddenlandschaft

#### Naturerbe bewahren

Grenzenlose Waldwildnis Gipfel am Himmel Urwald mitten in Deutschland

Meeresgrund trifft Horizont Sagenumwobene Bergwildnis Kreidefelsen am Meer Land der tausend Seen Bizarre Felsen - wilde Schluchten Land im Strom Bodden - Lagunen der Ostsee

### Dem Nationalpark Bayerischer Wald wurde erneut für fünf Jahre das Europadiplom der Kategorie A verliehen

Das Council of Europe in Straßburg hat den Nationalpark in diesem Sommer für die kommenden fünf Jahre wieder mit dem Europadiplom ausgezeichnet. Damit ist der Nationalpark seit der ersten Verleihung im Jahr 1986 ununterbrochen im Besitz dieser hohen internationalen Auszeichnung.

Das Europadiplom wird in drei Kategorien verliehen. wobei die Kategorie A die höchste Stufe darstellt. Die Erlangung der begehrten Auszeichnung ist an eine ganze Reihe von Bedingungen geknüpft. Die Entscheidung wird auch nicht am "Grünen Tisch" im fernen Straßburg gefällt, sondern von einem Prüfungsexperten vor Ort nach einem strengen Kriterienkatalog begutachtet und bewertet.

So muss das zu bewertende Schutzgebiet grundsätzlich das Naturerbe ganzheitlich schützen. Insbesondere muss in den Zielen des Schutzgebietes die Erhaltung der natürlichen Lebensräume und Rückzugsgebiete von seltenen oder vom Aussterben bedrohten heimischen Tier- und Pflanzenarten ebenso garantiert sein, wie die von Brut- bzw. Aufzuchtstätten oder Sammelstellen der Zugvögel.

Zu erhalten sind auch besonders wertvolle naturgeschichtliche Besonderheiten, wie z. B. Felsgruppen, Moore und Seen. Es muss garantiert sein, dass die Aktivitäten des Menschen und die bestehenden Einrichtungen die Umwelt nicht beeinträchtigen. Deshalb ist auch eine vorrangige touristische Erschließung oder eine Intensivierung von Landund Forstwirtschaft nicht gestattet.

Die Schutzbestimmungen müssen auf gesetzlicher Basis ruhen und von fachlich kompetenten Organen erstellt sein. Für die Einhaltung der Schutzbestimmungen soll eine mit Kompetenzen ausgestattete Naturschutzwacht etabliert sein.

Nach eingehender Prüfung vor Ort erfüllt der Nutionalpark Bayerischer Wald all diese Kriterien und darf sich für die nächsten fünf Jahre wieder mit dem Europadiplom der Kategorie A schmücken.

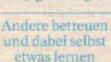
Rainer Pöhlmann

Angebote der Nationalparkverwaltung für Kinder und Jugendliche aus Sicht einer "Praktikantin für die Umwelt"

### Theater, Internet, Naturerlebnis - und jede Menge Spaß!

Ein Tierpark mitten im Wald, der immer geöffnet ist, direkt vor der Haustür... wie toll muss das für die Kinder und Jugendlichen sein, die hier wohnen! Das dachte ich, als ich im Frühjahr 2001 mein Praktikum im Nationalpark Bayerischer Wald begann und das Tier-Freigelände in Neuschönau kennen lernte. Im Sommerhalbjahr kann man im Tier-Freigelände täglich ohne Anmoldung bei einer Führung mitgeben. Dann erzählt ein Nationalparkmitarbeiter viele interessante Dinge über

die Tiere, die man sonst wohl nie erfahren wurde. Kein Wunder, dass das Tier-Freigelände eine der größten Attractionen im Nationalpark ist. Aber ich merkte hald, dass es noch viele andere tolle Angebote für Kinder und Jugendliche gibt.



Das "Praktikum für die Umwelt" im Nationalpark Bayerischer Wald dauerte von April bis November. Au-Ber mir leisteten hier noch weitere fünf junge Leute ihr Praktikum ab. Wir waren alle in der Umwelthildung eingesetzt, aber jeweils mit einer besonderen Aufgabe betraut

#### Ein Sommer voller Feste

Eine meiner Aufgaben im Nationalpark war die Organisation von Sonderveranstaltungen. Bei jedem Fest bot unser Team eine Menge Aktionen zum Mitmachen für Klein und Groß an: Beim "Waldaktionstag" des Baye-



Auch im Winter kann man im Wald tolle Sachen machen! Hier haben die Wildnisrebelien nach Tierspuren gesucht und anschließend eine Maus aus Schnee gebaut.

rischen Wald-Vereins in Zwieslerwaldhaus zum Beispiel konnten die Kinder mit der Waldice Mandalas aus Natumaterialien legen. Oder sie ließen sich mit dem Waldgeist in die Welt der Baumgeister entführen und gaben den Bäumen Gesichter aus Ton.

Richtig mitdenken musste man beim Nationalparkquiz am "Europäischen Tag der Parke": Wie riecht eigentlich die Walderde im Bayeri-schen Wald? In welchem Nationalpark leben Braunbären in freier Natur? Lässt sich allein durch Tasten eine Fichte von einer Tanne unterscheiden? Der Stand war ständig von Kindern belagert, und schon bald waren die begehrten Nationalpark-Preise weg.

Im Rahmen der Sonderführungsreihe Mythos Bayerischer Wald - Heimat"

Da staunen selbst die Kleinsten über die vielfaltige Far-

benpracht der Blumen im Nationalpark.

hatten wir einen Tag speziell für Kinder und Jugendliche organisiert. Bei schönstem Sommerwetter Grundschüler ihre selbst geschriebenen Theaterstücke zum Thema Heimat auf der Naturbühne des Waldspielgeländes. Toll, was Kinder alles auf die Beine stellen, wenn man ihnen die Mög lichkeit dazu gibt! Wir zählten fast 400 Besucher!

verkaufsoffenen Reim Sonntag in Grafenau mit dem Motto "Leben und einkaufen am Nationalpark" hatten wir ähnlich großen Andrang. Hier konnten die Kids erfahren, wie man mit Borkenkäferbohrmehl ein Bild malt, mit Asten und Moos eine Zwergenstadt baut oder mit den Füßen "sehen" kann.

#### Die Wildnisrebellen erforschen den Nationalpark

es wieder eine feste Kinderder Waldführerin Jutta Keilhofer und mir betreut wurde. Wildnisrebellen" mer wurden z. B. ein Amei senhaufen untersucht, Experimente am Teich durchgeführt und Hütten ganz aus Naturmaterial gebaut. Alle Aktionen wurden mit der Kamera festgehalten und in einer eigenen Homepage (www.wildnisrebellen.de) veröffentlicht. Bei schlechtem Wetter ging es in den Computerraum, wo sich die Wildnisrebellen im Internet Naturseiten für Kinder anschauten. Die Gruppe trifft sich das ganze Jahr über jeden Donnerstag für zwei Stunden im Waldspielgelände. Mitmachen kann jeder, der Lust auf Naturentdeckungen hat. Einfach unter Tel. Nr. 08552-960034 melden, und schon kann's los-

#### Ohne Praktikanten für die Umwelt geht es nicht

Wer kennt das Waldspielgelände in Spiegelau? Meiner Meinung nach ist es der Waldspielplatz, schönste den es gibt. Und deshalb ist

da auch immer viel los - und viel zu tun! Für die Pflege und die Führungen im Waldspielgelände war diesen Sommer wieder ein "Praktikant für die Umwelt" zuständig. Drei Praktikanten haben das vielseitige Programm für die Schulklassen m Jugendwaldheim Schönbrunn am Lusen betreut. Und eine tschechische Praktikantin hat diesen Sommer ein großes Angebot an Wanderungen mit Bus und Rad oder zu Fuß nach Tschechien durchgeführt.

Es stimmt schon: Obwohl wir Praktikanten nur kurz im Bayerischen Wald waren, haben wir einen großen Teil der Kinder- und Jugendaktionen durchgeführt. Und das hat nicht nur Spaß gemacht, sondern wir haben auch viel dabei erfahren und gelernt! Klar, dass wir uns bei unserer Sponsorin, der Commerzbank, für die Finanzierung unserer Praktika bedanken. Sie ermöglicht es auch, dass im nächsten Jahr wieder sechs Praktikanten in den Nationalpark Bayerischer Wald kommen. So kann das Angebot für Kinder und Jugendliche so breit und vielfältig bleiben wie hisher. Oder anders gesagt: So können immer mehr Kinder und Jugendliche erleben, wie schön es im Nationalpark Bayerischer Wald ist. Denn eins ist klar: Wer einmal hier war, der kommt immer wieder! Und das gilt auch für mich - obwohl ich aus Berlin komme! Zum Schluss die gute Nachricht: Es sind noch Plätze für ein "Praktikum für die Emwelt" im Nationalpark Bayerischer Wald frei! Bewerbungen sind bis zum 7. Januar 2002 möglich und an die Nationalparkverwaltung zu richten.

Friederike v. Dewitz



Beim Kinderiag zum Thema "Heimat" suchten die jungen Forscher im Teich nach Larven, Kaulquappen und Würmern.